

<i>English</i>	<i>Indonesia</i>	<i>Kemtuik</i>	<i>Keterangan</i>
Abundant love	melimpah kasihnya	klum katu ey go	
Accuse	tuduh (menuduh)	ta nat <i>tangan ngambek</i>	
Admonition	teguran	bebat <i>wali don-yakay iti genang</i>	>dgn tujuan negatip >untuk membangun
Adore	sembah (menyembah)	susu bu wit <i>leher air merestui</i>	
Advice	menasihati	mang king	
Almighty	dahsyat	kangok dega go <i>besar sangat yang</i>	Yang sangat besar
Altar	mezbah	Demu Sung <i>batu tungku</i>	
Angel	malaikat	(Ki) Wali tamot <i>kabar pembawah (dari Allah)</i> .	malaikat (umum)
Anti-Christ > False Christ	Anti-Kristus Pombohon Raja	Iram Yesus sogo plesi, nemot go sui: <i>Raja Yesus kepada musuh, dia py. nama :</i> Wamoy Iram <i>Pembohon Raja</i>	Raja Pembohong, musuh dari Raja Yesus. ➤ musuh (musuh yang umum) ➤ plesi (tentara)
Apostle > Servant	rasul > hamba	Yesus go tamot	
Astray	hilang / lenyap	nega go <i>hilang</i>	tersesat
Baptize	membaptis	bu degut / bu tui <i>air masuk / air taruh</i>	
Believe (in Jesus)	percaya (kepada Yesus)	Yesus no dabui lo keng go hati ikut	
Believe (obeying)	percaya sungguh	dabui klaya iti go <i>hati satu ambil itu</i> waysagi ey mlak go	diambil dari hati yang sungguh ditanggap dengan keras
Bible > OT	Alkitab > Kitab Suci	(Wali) Sam Klaut <i>hidup buku suci</i>	Perjanjian Lama Bentuk umum
Bishop,	gembala /	Blong duo yap go woy <i>terang anak-anak punya pemimpin</i>	Gembala jemaat

churcleader (episkopes)	penetua		
Brothers, sisters, ..	saudari-saudari	andua si-yap / blong duo-yap dem-debui ayanang, mianang,	orang Kristen umum (pemuda) umum (dewasa)
Captive	tawan (menawan) hati	dabui tetong <i>hati sedang ambil</i>	
Character	sifat , tabiat	Wime	
Cheat	bohong	nebut iwot / wamoy mlue <i>perkataan putar / membohong</i>	Memutar balik perkataan
Choose	memilih	kuoy	Ki Wali Iram lo kuoy go dipilih Allah
Christ	Kristus Yesus Kristus	Blong Dem Yesus <i>mulia anak kekasih Yesus</i> Iram Yesus <i>raja Yesus</i>	Yesus di dalam hidupan sehari-hari Kristus dalam kemuliaan Bapak (fungsi)
Church (ekkklesia)	jemaat > umat	blong duo yap <i>terang anak sekalian rumah</i>	Orang Kristen; kelompok orang yang percaya
Circumcision	sunat (1)	Musa lo taling go tasam sunat <i>Musa oleh tunjuk perbuatan sunat</i>	penunjukan
Circumcision	sunat (2)	sadui suk tong <i>kontol kulit gorok</i>	deskripsi perbuatan sunat
Confused	ragu-ragu	dabui klaya kua go <i>hati satu tidak</i> dabui tetruo ey go <i>hati bingung dengan</i>	
Conquer	Bertahan / menang	don ey suing go <i>kuat dengan tinggal</i>	Kemenangan
Conscience	hati nurani (dengan hati nurani yang suci)	dabui iku <i>hati murni</i>	dabui klaut no, dabui iku lo
Console	menghibur	mla tueng ; don iti genang <i>kuasa kisah untuk</i>	hanya untuk anak
Covenant new / old	Perjanjian Baru / Lama	Tegadi Inim / Banim go <i>janji baru lama</i>	
Creature	mahkluk	Wali kabung hidup perempuan	semacam malaikat
Crown	mahkota (yang	(senang wali) nali	

	kekal)	<i>selama-lamanya hidup mahkota</i>	
Crusify	salib	di no tegak go <i>kayu kepada ketuk fact</i>	diketuk kepada kayu
Curse (blaspheme)	caci-maki > kutuk	kemla kon ey go <i>kata jelek kotor dengan</i>	Kata-kata kotor ; kutuk
Deakon	diakon	blong duo yap go tegay, <i>terang anak-anak punya penggerak</i>	Penggerak untuk anak terang
Death	Maut	Sikebong	
Desert	perantau	sip kua go sikabung <i>tempat tidak orang</i>	tempat tanpa orang
Devil (diabolos)	Iblis (> Setan)	Londa; Lema (Diabolos) <i>Nama ; ular</i>	Ular itu adalah bahaya besar yang mitis dan dipakai untuk Satan
Disciples	murid-murid Yesus	Yesus go andua-andua <i>teman-teman</i>	
Discussion	pertenggaran	nebut sok-sok <i>pembicaraan soal-soal</i>	
Discussion of the Word of God	merenungkan firman Allah	wali nebut-a way-way so pepen go <i>hidup pembicaraan kembali bicara</i>	
Distress	kesukaraan	koy-wong ide <i>apa durian berat</i>	kesukaraan berat
Division - break	perpecahan (orang yg memecahkan)	tong -tong <i>potong -potong</i> si -suep <i>orang -hapus</i>	
Divorce	kawin-cerai	kabung iti- itak <i>perempuan ambil - beri</i>	
Efficient	gairah hidup	asay <i>kemampuan</i>	Gengsi hidup
Enemy	musuh (Allah)	(Ki Wali Iram go) koy saula <i>(Allah) punya api sempe / suku</i>	kata umum untuk musuh, di dalam dan dari keluar
Enthousiasm	semangat	blong-yakay <i>light happy</i>	
Evangelize	beritakan (injil)	pen koklong <i>bicara sedang pergi</i>	Sedang pergi, memberitakan Injil
Everlasting	selama-lamanya	>tong kua tong go >mani so - maning go > senang so	berlimpah

Everlasting life	hidup kekal	senang (ki) wali <i>kekal hidup</i>	Hidup yang kekal
Evil	kejahatan	isi idok, taybat	
Examine > trial	mengadili	neyboy	memeriksa
False Christ	Pembohon Raja	Wamoy Iram	
Father - God	Bapak yang Hidup	Ki Wali Aya <i>Allah hidup bapa</i>	Allah Raja yang mulia
First born	sulung	kuduong so <i>pertama</i>	
Follow	mengikuti dengan sempurna	yam so gabe kekeng <i>sempurnya ada sedang ikut</i>	
Forgive	menghapus (tutup) dosa	kon suep <i>kotoran hapus</i> piam suep <i>kesalahan hapus</i> piam puem genang <i>dosa tutup untuk</i>	
Gift from God	anugerah	Ki Wali Iram sik sogo taiti naklay <i>Allah dari pemberian semua</i>	wali; sesuoy; guala; klum; nenem; yakay, don, blong-don;
Gift of the Holy Spirit	pemberian (dari Roh Kudus)	taiti pega	
Gift of the Spirit	karunia / pemberian Roh	taiti- wali pega <i>pemberian-hidup tanggung jawab</i>	
Glory	kemuliaan	blong	
Glory of God	kemuliaan Allah (> Kerajaan Allah)	Ki Wali Iram go blong	keadaan Allah
God	Allah Pencipta Allah yang Mahakuasa Allah Raja yang Kekal Allah Maha mulia	Ki Wali Iram <i>Mentah Hidup King</i> Ki Wali Ku Mam <i>mentah hidup bumi angkasa</i> Senang Wali Iram <i>kekal hidup raja</i> Ki Wali Mani Iram <i>kekal</i> Wali Blong Iram <i>Allah terang Raja</i>	Raja yang Hidup Pencipta langit dan bumi Raja yang Kekal
Gospel	Kabar Baik, Injil,	Deguo Teguop <i>kabar baik</i>	Perjanjian Baru

Grace	anugerah kasih kemurahan kasih karunia	guala klum kasih kasih taiti- klum pemberian - kasih	
Greed	keinginan diri	nemot go saysuk go duduing <i>dia punya badan punya kehendakan</i>	
Greedy	tamak	gugluik / nagluim	
Grip	berpegang dengan teguh	nenam ey mlak go <i>teguh dengan pegan</i>	Berpegang teguh
Group – ‘herd’	rakyat (domba- domba-Nya)	blung / uduo- nebo <i>anjing babi</i>	domba-dombaNya
Heaven	kota yang mulia > surga	Blong Yakena <i>mulia kampung</i>	surga
Heaven	surga	Ki Wali Yakena / Sip <i>Allay Hidup kampung / tempat</i>	
Hell (Gehenna)	Gehenna (apai dari)	nebleng koy ida koy sik so pung go <i>lidah api mother fire dari datang</i>	the fire of Gehenna (api yang berasal dari sumber kejahatan)
Herodian	pengikut Herodes	Iram Herodes no keng go sedue <i>raja Herodes ikut orang</i>	
High priest	Imam besar	taiti so pupuit go wengkabui <i>pemberian bakar kepala</i> Wengkabui imot so ngengam goso	
Highpriest (in: Hebrews)	Imam besar	Taiti puit genang Susuoy Iram dega <i>pemberian bakar untuk selamat king besar</i>	Saviour King burning offerings
Holy	kudus (terpisah) kudus (umum) dipilih Allah	Nemot-a! (Mot nemot naklay) Kon kua / klaut / teguop <i>kotor tidak / white / sempurna</i> Blong duo yap Ki Wali Iram lo kuoy go <i>mulia anak rumah Allah oleh dipilih</i>	Umat Kristen yang dipilih oleh Allah
Holy Scriptures	Kitab Suci	Wali Sam Klaut	Perjanjian Lama dan Baru
Holy Spirit of God	Roh Allah (sendiri)	Ki Wali Waglo <i>mentah hidup spirit</i>	> Allah pribadi-Nya
Hope (noun)	pengharapan	duduing-bubung <i>pikiran sungguh</i>	
Hope (verb)	menantikan	don ey bubung go	

	> menghariap	<i>kuat dengan menantikan</i>	
Human nature	kemanusiaan	sikabung go waglo <i>manusia punya roh</i>	<i>Seni so, genam, sikabung go waglo suey go kua ba! Sesungguhnya kemanusiaan saya tidak ada yang baik!</i> kepribadian manusia (own human nature)
Humble	rendah hati	dabui ku seni so	
Important person	hebat (orang yang hebat) toko	(sedue) naklay dega go <i>(orang) hebat sangat yang</i>	Orang yang sanggup
Install	melantik	(Iram) temuit go	
Instruction	nasihat	<u>nebut mang</u> king <i>kata nasihat memberi</i> <u>nebut drom</u> <i>kata nasihat khusus</i>	➤ menasihati umum ➤ menasihati khusus
Intellegent	pintar	senong kalong ey go pengetahuan tajam dengan	
Intellegent – brilliant	cerah > kunala kalong ey	blong ey <i>cahaya dengan</i>	Pintar
Jealous	iri hati	nemukum tang so dabui sadui <i>iri hati sebab hati sakit</i>	Iri hati adalah keadaan yang netral (positif atau negatif) Karena itu harus tambah sakit hati.
Joy - rejoice	bersukacita	yakay (kangok) <i>sukacita (besar)</i>	Sukacita besar
Judgement	beban (yang berat)	ide keba (kangok go) berat noken (besar yang)	Hukuman (yang besar)
Judgement of God	hukuman Allah	Ki sebui <i>Allah tajam / runcing</i>	Hukuman dari Allah. Manusia tidak bisa kerja ini.
Kingdom of God	Kerajaan Allah	Ki Wali Iram go duduung-tap Allah Hidip Raja punya kehendak- jalan	fungsi Kerajaan Allah (pemerintah Allah)
Knowledge	kehendak yang mulia	kunala-blong-duduung <i>pikiran –mulia - wisdom</i>	pemberian umum dari Allah (hikmat dan kekuatan)
Law	adat orang Yahudi (lihat juga: Taurat Musa)	Yahudi go demu <i>Yahudi punya adat</i>	Adat yang umum

Law of Moses	dasar hukum Musa	demu trui stone dasar	demutru = prinsip hukum taurat
Law of Moses	Taurat Musa	Musa logo demu(wali demu) <i>Musa oleh hukum</i>	hukum-hukum diajar Musa
Lazy	bosan	besam kua tra <i>bosan tidak rasa</i>	Tiak merasa bosan
Leader > important man	pemimpin / orang penting	sedue sui ey go <i>orang nama dengan</i> woy-woy	
Life > new - old	hidup lama / baru	wali buin / wali inim <i>hidup tua / hidup baru</i>	
Living road	jalan hidup	wali tap	kehidupan untuk orang Kristen
Lord	Tuhan	Woy Dem <i>Kepala Anak yang baik</i> Woy Wali Iram Kepala hidup King	
Lord God - JHWH God	TUHAN Allah yg Kekal JHWH – Allah Tuhan Allah	Ki Wali MANI IRAM, KUM AM <i>Mentah Hidup Kekal Raja</i> KI WALI IRAM, Woy Wali Iram	
Love > of God > general	kasih	guala <i>kasih yang ikhlas</i> klum <i>kasih</i>	ikhlas umum (saling)
Love from God	kemurahan	guala-klum	Allah bisa menunjukkan itu saja.
Lust	nafsu	diikat oleh keinginannya sendiri	
Mature	dewasa dalam iman	dabui segu go ; bebabu <i>hati dewasa; bertumbuh</i>	Bertumbuh jadi dewasa
Messenger	utusan (umum)	mot go sedue <i>utus orang</i>	
Messiah	Mesias yang dijanjikan	Ki Wali Danon tegadi so dok go Allah Anak dijanjikan Susuoy Iram tegadi so dok go	
Mourn	berkabung	genuing <i>Berdiam diri</i>	Tenang ditempat
Narrator	penutur	sedue nebut so pen go <i>orang pembicaraan bicara</i>	orang yang dapat berkata untuk umum
Peace (Gr. eirene)	sejahtera	nenem-yakay	

Peace everlasting	damai sejahtera	ngengam yakay ; <i>damai sukucita</i>	Damai sejahtera
Perfect (Gr. teleios)	sempurna	teguop	bagus sekali ;
Persecution	penderitaan	Koy wong <i>api duri</i>	
Pharisees	Farisi	(sedue) Parisi, <i>(orang) parisi</i> (Partay) Parisi Musa go demu no suey so keng go <i>Yang taat hukum Musa</i>	Pribadi Gelompok Pengikut hukum Musa
Possess	memiliki diam-diam	nagluim	
Power	kuasa kuasa-mulia	don don-blong	
Power – glory	kuasa / cerah	blong-don <i>terang-kuasa</i>	
Power of evil	kekuatan Si-jahat (Satan)	Kupiam go ta (don)	
Power of the Holy Spirit	kuasa Roh Allah	Ki Wali Newet go don <i>mentah hidup roh punya kekuatan</i>	
Praise	hormat Dia! memberi hormat	Ngga Nemot! Itu dia ta kong <i>tangan angkat</i>	Hanya dia menyembah
Prepared	disiapkan	dali-dali mo ta <i>siap-siap sudah diletakan</i>	Tersedia
Priest	imam	taiti so pupuit go	Yang mebakar pemberian (kepada Allah)
Promise	bergaul	ta keduik <i>tangan ikat</i>	Bergandengan tangan
Prophet	nabi	> Nabi (OT) > kunala sedue (NT) pikiran orang	sebagai nama > Nabi Yesaya > orang yang melihat jauh oeh kekuatan roh
Proud	sombong	dabui blo no iti go ; <i>hati atas ke ambil</i> dabui ta tetegue go <i>dabui tangan pikul</i>	
Quarrel	berkelahi (saling)	way-way so klasok <i>saling bertentangan</i>	Saling merampas

Quarrel (words) (fight)	pertengkaran	nebut tuon-tuon tangeng-tangeng	dengan kata fysik
Reconciliation	damai perdamaian kembali (reconciliation)	> imotnang, Ki Wali Iram ey go tandali ngengam <i>kita Allah dengan lagi</i> <i>damai</i> keduik genang so <i>ikat untuk</i>	> supaya kita semua diikat perdamaian kembali dengan Allah)
Refuge	penhiburan	ndeng-tabang tulang -sayap	tinggal di bawah sayap burung
Reign	memerintah	ta mlak hand grip	
Religion	agama	wali tap <i>hidup jalan</i>	> Jalan hidup > Agama
Responsibility	tanggung jawab	ide keba	
Righteousness	kebenaran (dikaiosune)	Ki Wali Iram go duduing no <i>Allah punya kehendak</i> <i>melalui</i> nemudi sogo, seni ey go <i>yang lurus dan benar</i>	Yang lurus dan menar melalui kehendak Allah
Righteous etc.	benar (dikaiosune) membenarkan yang benar dibenarkan kebenaran kita (tèn dikaioosin humin)	> Ki Wali Iram suong ku no nemudi so, mea ip. <i>Allah hadapan di lurus adil</i> <i>berdiri</i> Nemot go dabui nogo ey iwat go <u>sedue so</u> orang gemang wawi go <u>yang</u> . <i>setuju (reckoned)</i>	>Bisa berdiri dengan lurus dan tanpa dosa di hadapan Allah >diterima sebagai orang yang berkenan pada hati- Nya.
Sadducee	Saduki	(sedue) Saduki (Partay) Saduki	
Sanhedrin	Sanhedrin	Yahudi go iram-tegay naklay pluep go <i>pemimpin semua</i> <i>kumpulan</i>	Sidang kepala – kepala Yahudi
Satan	Setan (>Iblis)	Ku piam go (Satan) <i>hari kejahatan punya</i>	Kupiam
Save	selamatkan	sesuoy so mea wali <i>diselamat akan hidup</i>	
Saviour	Penyelamat	Susuoy Iram	Raja Penyelamat
Scandalize	memalukan	suongsut taling go <i>malu tunjuk</i>	
Scribes	Ahli-ahli Taurat	Musa go demu so ngunguok go <i>Musa punya hukum mengajar</i>	Pengajar hukum Musa

		<i>yang</i>	
Second coming (parousia)	kedatangan Tuhan	Woy Dem go ku <i>Tuhan (sun) Anak hari</i>	
Secret	rahasia	kok go gigit ; may kok	
Servant (of the Lord)	hamba (> rasul) (> budak)	kebali sedue <i>kerja orang</i> (> tamot) <i>utusan</i>	Pekerja rasul
Sin	dosa kesalahan, dosa terhp. hukum	kon - keba - mling ; <i>kotor nokeng kotor</i> piam / kuklue / tabat <i>salah/ dosa / transgression</i>	Dosa-dosa semua pelanggaran
Slander	> sangkal ; hujat; fitnah	wayang	
Slave	budak	koy bu ta semu <i>api air tangan kerja</i>	Budak
Slave	budak	koybutasemu pesuruh	
Son	Anak (yang dikasihi)	Danon (dabui-dalip) <i>Anak hati dingin / sejuk</i>	Anak yang dikasihi
Son of God	Anak Allah	Ki Wali Danon <i>Mentah Hidup Anak</i>	Anak dari Allah yg hidup
Son of Man	Anak Manusia	Blong Duo <i>Terang Anak</i>	Anak dengan kemuliaan
Soul (inside)	jiwa (2)	iku	pusat manusia
Soul (outside)	jiwa (1)	dabui lap	belum / sudah mati
Speaking in tongues	bahasa Roh	Wali pega lo nebut iwot <i>hidup karunia oleh bahasa terbalik</i>	Bahasa roh
Spirit (God) (man)	roh Allah / manusia	Waglo / waglo	> kepribadian
Spirit (of the world)	roh	kuasep	kuatan, pikiran, bantu untuk manusia
Spirit inside man	roh suci (yang didalam)	newet klaut (ba so gigit go)	
Spirit of the believer	roh anak-anak terang	waglo-blong	
Spirits (of the world)	roh-roh	kuasep, nali wabu, demat	baik, jelek untuk membantu orang
Spiritual	rohani	wime-newet <i>sifat - Roh</i> wali	

		<i>hidup</i>	
Split up (heart)	mendua hati	dabui tetruo ey go	hati bercabang
Synagoge	synagoge	Yahudi go dewi yap Yahudi punya doa rumah	rumah ibadat orang Yahudi
Teacher	Guru	Aya klui! <i>Bapa guru!</i>	sebagai panggilan
Temple in Jerusalem	Bait Allah	Ki Wali Yap <i>Allah hidup rumah</i>	Rumah hidup untuk Allah
Temptation	mencobai	yatrang so mlue <i>contoh melakukan</i>	
Temptation	pencobaan (1)	yatrang so ide lek go	untuk cobaan yg dialami
Tender	lemah lembut	susuot so	
Throne of God	takhta Allah	Iram Demu <i>Raja batu</i>	tempat duduk untuk raja
Trade	jual-beli	drang nay sogo taut, nay go <i>uang jual untuk barang, terjual</i>	
Trial > result	menyelediki	ikum go senong <i>lihat tahu</i>	sesudah melihat, dapat mengerti
Trial > search	menganalisa	wet go ikum <i>cari lihat</i>	
Tribulation	pencobaan	ide pung go	pencobaan sudah datang
Wanted by God	diakui Tuhan	Woy Dem lo iwat go <i>Pemimpin orang oleh akui yang</i>	Yang dikehendaki Tuhan
Watchfull	waspada	wali wegeng <i>hidup jaga</i>	
Will of God	kehendak Allah	Ki Wali Iram go dduing <i>Allah punya kehendakan</i>	
Wisdom of God	hikmat Allah	Ki Wali Iram go senong-dduing <i>Allah hidup raja punya pengetahuan kehendak</i>	Kehendak, pengetahuan Allah
Wisdom of the world	hikmat dunia	kukunan blong <i>bumi / dunia termuliaan</i>	Hikmat dunia
Word (logos)	Firman (logos)	Senong – Blong-Dduing <i>pengetahuan – kemuliaan – hikmat</i>	
Word of God	Firman Allah	Senang Wali Nebut <i>kekal hidup berita</i>	Berita kekal dari Allah